

لسان ساهم Terra incognita

سؤال بیروت

فادي العبدالله

تشهد، من وجه آخر، لجدل الشرق / الغرب، المستهلك كثيراً ربما، إلا أنه في الموسيقى شديد الوضوح دوماً ومعاصر فيها دوماً، بسبب اختلاف الجذري لعناصرها التكوينية الأساسية، النغمات والمقامات.

في الفيلم، تشهد معظم العناصر الصوتية للزادوجية فيها، او على الاقل للخصوصية. هدير الطائرات، اسرائيلية أم مدنية، على ارتفاع منخفض فوق مناطق سكنية، ذو خصوصية، على الاقل، عالم ثالثية، شأنه شأن الحفر والمطبات في طرق العاصمة، أغاني راغب علامه الخلالية من النوتات "المشرقة"، على ما يقول الهواة والتي تنتجهما له مؤسسات عالمية، الأذان التقليدي لكن المحمول بالميكروفونات أبعد بكثير مما كان له تقليدياً من مجال ومن حاجة... الخ. هذا من دون الاستفاضة في تجربة Soap Kills في "فرط" جملة الاغنية القديمة وتحويلها موتيفات ونقاط ارتکاز لاضاءة تجربة جديدة، او في غياب وجه ر بما خشيش في اغنتين من اصل ثلاث، ومشيتها الارتوتوماتية (جسد نديم) في الثالثة "يا عشاق النبي" الاصد والاكثر مشرقة. ذلك ان الكاميرا ايضاً تقنية فلا تملك الا المساس بما تصوره. فاما ان تضنه "خارج الحقل" البصري واما ان تشيكه (الأذان). حين بدأ الانسان المعاصر يستشعر حضور التقنية في مجده اليومي، تكاثرت الاشارات الى مسألة الارتوتوماتية (الرجل الآلي في صورة ما، والذي يفزو اعضاء الرجل العضوي)، كما في لوحات بالتوس في الثلاثينات او في رواية يانيس سكاربياس، "اغنية فيفارو" في الفترة نفسها. المعضلة كانت دوماً في كيفية استدعاء الانسان مجدداً الى الحياة العضوية، الى التكorum والتهليل. لدى بالتوس ثمة الآخر دوماً، طفلاً او مهرجاً او قطاً، يستدعى الحياة في الجسد المتشنج.

الموسيقى في فيلم سلهب توضح احياناً (كما في تحول نديم الى "عين الله" عبر اقترانه بالموسيقى البيرنطية على ما سترى)، لكنها لا تؤدي دور الآخر. التراتيل الكنسية ليست آخر التجويد القرآني. الآخر يكمن في الخارج. في أكل الإحاصن او الراكضين على المنارة. الا ان الموسيقى تؤدي دور الممر الذي يسمح للمشاهد بالعبور ما بين حيوانات متقطعة في زمن واحد. امتداد الأذان الى الشاطئ، هو ما يسمح للمشاهد بالانتقال من المسجد الى المنارة مع اليقين (المستحيل ربما) بتزامن هذه الاحداث.

استملك الفضاء
بحسب بارت، يستملك الانسان الفضاء (الزمان - المكان) من حوله ويستوعبه بواسطة حاستين: السمع والبصر (في حين يحل الشم محل أولاهما لدى الحيوان). من هذا المنطلق يبدو فن السينما الاكثر استعداداً لنقل احساس البشر بمحالهم الحيوى، اذ يبعث اشاراته بالتزامن الى الاذن والعين. ومن هذا المنطلق ايضاً يلوح ان لا مجال لعزل العناصر الصوتية والبصرية بامتياز في فيلم سلهب عن العناصر البصرية وال الهندسية، والفيلم غني بفيض منها، وإن على مستويات وطبقات متفاوتة. والحق ان لا تعسف في إدخال "الهندسة" (العمارة) في سياق الفيلم، ذلك انها بخلاف فعل الإبصار البحث ليست فقط "تلمساً" للفضاء، بل ايضاً محاولة لفهمه واستيعابه (راجع للمثال مقالات

قبل ان يصل فيلم غسان سلحب الجديد "أرض مجهولة Terra incognita" الى لبنان، حيث عرض اول من أمس الجمعة في صالة سينما "لاساجيس" الاشرفية، ضمن مهرجان بيروت للسينما(سبق عرضه في "مهرجان كان" ومهرجان السينما العربية في باريس)، يبدو ان هذا الفيلم اللبناني لن يجد طريقه إلى العروض العامة خوفاً من الرقيب، وكان المخرج وبعض المثقفين قد تحسبوا من قبل لمعركة الرقابة التي رجعوا ان تفرض قص بعض اللقطات، وخاصة تلك التي يظهر فيها ثدياً ممثلة.

الساطع الذي لا "يتغصص"؟ يبقى له بالطبع جسده. في الجسد الفرد يتمركز اعتراض اللبناني اليوم، في ندبة جبين ربيع مروة او ظهر تريا (كارول عبود) اللذين يشهدان ربما بعمل عنف "طبيعي" (كأكثر الندبة في إجاصة)، او في تشريح الجسم وطبقاته، لكن وخاصة في التصرف الجنسي لنديم (وليد صادق) كلما ظهر عسكر في الشارع. بالطبع يصعب نقل مثل هذا التوتر الجنسي من الصورة الى عالم الكلمات، الا ان أدنى ما يقال ان جمود وجه نديم وتصميمه الذي يصاحبه غالباً يستحيلان صلابة هائلة وبطئاً اذ يمشي بقرب العسكر. اليدان لا تتقيدان في تشنج الا ان القبضتين المنفرجتين قليلاً تشيّان بدقة عن توتر ساكن، اذا جاز التعبير المأخذوذ عن الفيزياء. والعينان تشيّعان دوماً من الخلف مرور الشباب، دون أدنى انكسار، وهذا مختلف عن نظرات سائر الممثلين في المشاهد الأخرى اجهالاً.

التأويل بالاصوات كانت صديقة تقول ان اللبنانيين ممثلون ممتازون لكنهم يفقدون كل قدراتهم التمثيلية حين يصبحون امام الكاميرا في الواقع، غالباً ماأشعر أن اصوات الممثلين اللبنانيين غريبة الواقع. الجمل ترن كأنما معزول بعضها عن البعض. كأن كلامها ينطق في خلاء معزول، فهي غالباً تسقط على سمع المشاهد كأنما من عل، حيث يمتلك فرد ما سلطة الكلام، حيث يستحيل الحوار.

هذا الشعور ينتاب ايضاً مشاهد "أرض مجهلة"، الا انه، ولمرة، مبرر. ليس هناك فرد يذكر سلطة الكلام، الا ان العزلة مخالطة للوجود كما تعيسه شخصيات الفيلم: "الى

ربيع مروءة وكارول عبده



من المضحك فعلاً أن يصبح ظهور ثديين ممثلة مشكلة رقابية و"أخلاقيّة" في أوائل هذا القرن، بعدما دخلت القنوات الفضائية والانترنت الى كل بيت، وبعد تراث لا يأس به من الافلام اللبنانيّة والمصرية (بخاصة في اوائل السبعينيات من القرن المنصرم) التي تظهر فيها أنداء عارية، ومنها على سبيل الالامحار فيلم لصاحت.

الا ان الفضيحة، اذا قيضاً لفضيحة ان تكون،
الفضيحة الحقيقة اعني، لمن يشاء أن يبصر،
ليست في هذا التفصيل المبرر في إيقاع الفيلم،
بل هي أعمق من ذلك بكثير، فهي تضرب في
عمق اداء الممثلين، في تصرفهم الجسدي في
حالات معينة، في رنة اصواتهم احياناً، وفي
تقديم بيروت وأزمنتها، الذي يعرضه سلحب
 علينا بما يستتبعه ذلك من تأويل للبنان.

الفضيحة

اذ يغيب مشهد القوات السورية عن الفيلم، ولا تحضر هذه القوات ولا المطالبة بانسحابها الا عبر الشذرات الاخبارية المسموعة في سيارات التاكسي، هناك في المقابل وجود طاغ للجيش اللبناني، ومعظمهم بالطبع من المجندين الذين لم تسمح لهم ظروفهم بالاستفادة من قانون التجنيد والإعفاء لمن يقيم في الخارج. ربما ينبغي لأحد ما ان يصور مرور هؤلاء الشباب من حالتهم المدنية الى دورياتهم العسكرية في الشوارع وفي نهر الكلب (١)، مروراً بـ"مطهر" أشهر التدريب الاولى في المعسكر.

في الانتظار يكتفى المتفرج بأن يلاحظ مشية هؤلاء، منفوخى العضلات، عريضي الصدور، مشدودى الظهور كأنما يرذحون، تحت ثقل ما يحملونه، تقله المادي الرمزي معًا.

في شكل ما، يحتكر هؤلاء الشباب في الفيلم الحق في الفخر والابتهاج، أيضًا في الثقافة (المشهد في نهر الكلب). أما شرطى السير مثلاً فلا يعبأ به أحد، حتى المواطنين، وما هذا إلا صدى لأحداث هنا وهناك تعرض فيها هؤلاء الشرطيون لاعتداءات، أحياناً من افراد قوى أخرى. فليس شباب الجيش هنا رمزاً للدولة، بل تصوير لهيمنة الجيش بمؤسساته المختلفة على مصادر العنف الذي يحق للدولة أن تمارسه، رغم أنها لا تذكره في مجتمعنا مثلكما يفترض.

هؤلاء الشباب، الذين ينبعون من الأصل

البقاء في الثكن وحراسة الحدود، أصبحوا جزءاً من مشهد المدينة، اي تماماً حيث يفترض بهم ان يفيبوا كلباً. فهم لا يبدون اعتراضاً اذ تصورهم الكاميرا، تماماً كالسيارات والبنيات والعايرين، ولا يبدو عليهم أثر لامتعاض او لاحساس بالفرية امام ضوئها. في المقابل لا يبدو على العايرين ايضاً اعتراض على مشهد هؤلاء الشاهسين، عا... الاقـ، ظاهرياً

ظاهرياً، اذا، تمة احساس عام بالعيب يشيفه الفيلم، عيب العودة وعيت المجرة معاً، عيب العيش وعيت الاعتزال. الا ان من الواضح ايضاً ان تمة لدى اللبنانيين عموماً احساساً بعيت الاعتراض. ذلّ الطلاب في السجون إثر ضربهم، واعتبروا الشارع المسيحي فبقي دون صدى في الاذقة الاخرى، واقتصر الامر في النهاية على انسحاب شكلي للقوات السورية من العاصمة، وعلى تمایز الخطاب الجن بلاطي عن حلفائه، الطارف منهم والتلبد.

ماذا يبقى اذا للمواطن الاعزل ، الساعي الى حيث
يجد كأساً واصحاباً ويلتقى غياباً ويفتن لايمانه



عبدة خوري وكارول عبد

يعلم اللبنانيون (بعضهم على الأقل) أن هذه الصورة للبقاء، وتلك اللقطة لنهر الكلب، لكن ماذا عن سواهما؟ الأسماء التي تعبّر سريعاً: صور، الخيام، عكار، تمر معزولة عن صورة مسماها. يدل شخص على الخيام والسهل لكننا لا نرى سوى هذا الشخص. كل ما هو خارج بيروت يظل صورة سياحية بلا اسم، أو أسماء محرومأً حتى من الصورة. حتى البشر في صور ليسوا بشرأً ذوي خطاب بل محض ديكور لصورة سياحية.

يس هذا محض نقل لتصور عن لبنان، الطفل
يرأس عملاق: بيروت (الحريري؟)، ينوء باقي البلد
تحت وطأته، وإن كان هذا التصور لا يخلو من
صحة. باقي المناطق تظل "مجهولة" إذ لا خطاب
يحملها. لاحظ أحمد بيضون تكاثر التاريخ
المناطقية إبان الحرب، ربما نستشعر اليوم غياباً
قله ظاهرياً على هذا الصعيد. في المقابل، يشعر
مرتادو شارع الحمرا، أحياناً بنفور، دون استعلا،
تجاه من لا يشي حديثه بعموره في هذا الشارع.
لامر علاقة بذاكرة مشتركة بالطبع، لكن أيضاً
يإحساس عميق بتأثير الخطاب والحكى. ذلك أن
لحمراً شارع من حكي، على ما اتفق عدد من
المشاركيين في مهرجان شارع الحمرا، وخاصة
مشاركة بلال خبيز وعمل وليد صادق المععنون "لا
حسب ان الناس تخرج من شارع الحمرا". حتى
هذا في ناس، ثمة أئلة، على الأقل، ذات افة

منها، في باريس، تمة أناس، على الأقل رنا صاغية أنا، لم تخرج من شارع الحمراء ولا من بيروت، إذ كيف الخروج من العكي الا بالارتفاع، حتى التمالة في مياهه الحارة. أما البشر خارج بيروت فهم حمدون ويتزوجون وينجبون، لكن في سكون تام لا تشوبه شائبة ولا نأمة، ولا يكفي للاعتراض على هذا ان يعود المتن الى الحياة السياسية للبنانية، ولا أن يتصالح أطراف حرب الجبل، فكل هذه تطن اخباراً في الاداعية يلعنها سائق تاكسي في عجلة السير. تحاول ليلى ان تبرر جملة متفلسفة لم تشر بالطريق على العكارى لنتائجها، الا ان الحادثة، في العمق، مؤشر الى سلطة من يملك الخطاب حيال السائل. ببساطة، سالم تسأل بيروت ستظل باقى المناطق ارضاً مجهولة، محمية من الشعوب والاقوام والملل، متنوعة والمشرفة على الانحراف. أما لبنان الوطن) فسيظل، كما في نكتة مصرية قديمة، ماصمة لبيروت. يظل السؤال: من اين سينبع سؤال بيروت؟ بيروت التي تعود اليها، اخيراً، للاشرفية والجميز وسواهما، في حين تصبح الشرقية" خارج بيروت. الحق ان بيروت، على نتها وتعقيد جدالياتها وترابك طبقاتها ازمنتها وخطاباتها، عين. وكما كل عين لبيروت نقطة عمياً: شاطئ المنارة، البحر.

نادم البحر خالداً ولامباليأً بنا، فلم نعمل ونصوغ
حيوات ونقدم فناً وكتباً وأفلاماً يعلم غسان
سلهيب ان الفنان الفرد أعجز من ان يقدم جواباً،
على ما يقول غومبروفيتش، ذلك ان الجواب
مستحيل إن لم تنهض به الجماعة. ما يضيفه
حسان سلهيب ان الفنان أعجز من ان يطرح
سؤال. فالسؤال ايضاً مستحيل إن لم تنهض به
جماعه. حسبي أن يستفيدها الى ضرورة السؤال ■

الا، ربما، في موسيقى متخيّلة. ما بعد الاوبرا، يتماهى الفرد مع المفني بمعنى أنه هو يستحيل مفنياً، في داخله، الميلودي تنكتب في حجرته وإن مكتومة. مع الاوركسترا تنزاح الكتابة الى الرأس. المستمع المثالي هو قائد، يجمع ويوازن ويقرأ صفاً عمودياً من عشرات الاسطرو. مع "أرض مجهولة"، لا يتماهى المرء مع البطل (اي بطل !) ولا حتى مع عين المخرج. ذلك ان الكاميرا هنا لا تتطابق بهذه العين. ما تنقله الكاميرا هو ارتجافات مكان، وارتعاشات اجساد وشخصيات لا سلطة للمخرج عليها. ليس له الا ان يتركها تنكتب صورتها، مثل اوركسترا حيث العازفون لا يقرأون النوتة، بل يقرأون بواطفهم. في شكل ما، المتفرج المثالي للفيلم ليس مخرجاً بل هو هذه الاوركسترا في عينها، وما الشخصوص والامكنة الا احتمالات الباطن.

٦ Terra incognita: تأویل لبنان: تأویل الخريطة بوضوح قيمة اساسية في الفيلم، وهذا يبدأ بالعنوان. في الخرائط القديمة، الرومانية، كانت عبارة Terra incognita تطلق على ما هو خلف حدود الامبراطورية الرومانية او لممالك المعروفة منها. الارض المجهولة هي لاراضي المجهولة العدود والتضاريس والاقوام ... الاسماء.

ارض مجهولة؟ اي ارض Terra incognita؟ هل هي بيروت، محور الفيلم؟ حتى العكاري التائه يمتلك اسماً مقصدة في بيروت. بيروت الاقوام والحدود، التضاريس والاسماء هي ارض معلومة، مستوعبة، خاضعة لسلطة الخريطة، وسماء. ماذا عن المناطق الاخرى؟ مصاحبة لثريا، الدليل السياحي، تصور الكاميرا البقاع والجبل والجنوب، ما الشمال فلا يظهر الا في صورة العكاري (١٢) لتهاته بسيارة مهترئة في دروب بيروت.

قصة بورخيس الشهيرة، وقارئ الاخبار - المتلقي بامتياز، "أحلى زيون" والوحيد الضاحك، لكنه ايضاً الوحيد. كما غنى نديم "إيماني ساطع"، يغنى الاذاعي "بهواك أنا بحبك". الالئان في وحدة كاملة، في غياب الفعل الذي يعلم الوقت ويحيله، ربما، زمناً.

انتقد البعض خاتمة الفيلم حيث تتعرض ثريا للضرب بسبب تجاهلها شخصاً سبق أن كانت ضجيعته. فرأى فيها البعض تمجيداً للعنف وـ"الفحولة"، ورأى البعض الآخر فيها عقاباً مناسباً للبنات "الفالاتة"، وأخرون أنها فرصة للذهب جنوباً وتمجيد "حزب الله" وخطاب "الحمد لله رجعت ارضنا..."، طبعاً في تجاهل تام لسياق هذا الخطاب في الفيلم وكونه في

قلب مشهد يعيش بالسحرية والبهاء. الا ان ثمة تفصيلاً صغيراً يطرح زاوية للنظر معايرة تماماً. يتولد الاحساس لدى المشاهد بأن الفيلم ينبعى له ان يتعمى مع امتناع نديم عن مس ثريا، الا اننا نجد أنفسنا من جديد لدى "شى اندره" مع ربيع مروءة يحتسى كأساً ويعلو رأسه تلفزيون يبث مباراة كرة قدم. ثمة شعور بالـdéjà-vu الا ان المشهد مختلف قليلاً عن مشهد سابق في الاطار نفسه. في استثناء ربيع مشهد يظهر الشخص الذي سيضرب ثريا، المشهد يظهر الشخص الذي يلقي الضربة الأولى، الذي تلاحقه الكاميرا، بعدما ظهر للمرة الاولى بعد اكثر من ساعة ونصف ساعة من بداية الفيلم.

التفصيل الصغير هو ان مباراة كرة القدم (المانيا - مالطا) والتعليق عليها يتكرران في المشهددين. ليس ذلك اعادة للمباراة (من سيعيد المانيا - مالطا؟) ولا سهوا، بل هو بالتأكيد تكرار مقصود، ذلك انه يكشف عن انتلاق من زمن الى زمن مواز (كما في برنامج Sliders) او كون مواز حيث تختلف بعض الحوادث، دون عظيم اختلاف في الاطار العام. في شكل ما، العلاقة مع هذا الشباب انتهاء بالهالة السوداء حول عين ثريا، لم تجرِ قبل لاحدات الاخرى، ولم تجر بعدها، بل في زمن خر. في زمن يشكل، ربما، احد احتمالات الرواية، او ربما الجواب عن تساؤل ثريا عن فسها فيما لو وجدت في حياة اخرى.

الرواية؟ لعلها كذلك. ليس الفيلم اخراجاً بصرياً
لقصة سردية تبدأ في النقطة A وتصل إلى
النقطة B. ثمة حيوانات عدّة قد تتقاطع، كلياً أو
جزئياً، أو لا تتقاطع أبداً (كحياة الاذاعي قريب
لمهندسة المنفصلة بالكامل عن الآخرين). قد
يجد طريقة ما بين A و B أو قد نقفر قفراً.
لاحتمالات عديدة ومتشعبه دوماً. تحدث
لبعض عن فيلم ستيفوني (بعدما كان الحديث
عن فيلم باخري، او فوغى، نسبة الى فن الفوغة،
في ما خص فيلم سلهب في مهرجان الحمراء)،
لا ان عمل الفيلم لا يقارن بالتأليف الموسيقى

طوني شكر القليلة والفنية حول الاشرفية
وجسور بيروت وبعض ضواحيها) بقدر ما هي
محاولة لاعداد هذا الفضاء، وتحويله فضاء
ماهولاً بشرياً.

تجوب الكاميرا طبقات بيروت المتعددة (والتي تشكل طبقات الجسم في كتب التشريح استعارة واهية لها) من حفريات الوسط التجاري الى طبقتها الاكثر تعقيداً (اي الشخصيات) مروراً بمستويات الإبصار المختلفة والتي يستعين سلهم لابرازها بحيل كثيرة كمراجعة الممثلين في سيرهم في المدينة، او الصعود مع المهندس الى سطح البرج والاطلالة عليها منه، او التصوير من السيارة الى الخارج خلافاً لتراث طويل من الافلام العربية، والمصرية وخاصة، حيث يصور الممثلون في الساحة من خارجاً

الممتنون في السيارة من حارجه،
تبقى اذا الاطلالة على المدينة من الاعلى، من
”زاوية نظر الله“، اي القرية.

تمثل الخريطة مرحلة اعداد الفضاء (الزمان - المكان)، لذا تمارس على هذا الفضاء عنفاً هائلاً، عنفاً لا ينفك الفنانون يستشعرون ضرورة الاعتراض عليه (للمثال، مساهمتنا طوني شكر وربيع مروة في مهرجان الحمراء منذ نحو عامين، وفي الفيلم إلماحات عدة الى هذا المهرجان والى الفيلم الذي شارك فيه آنذاك غسان سلحب). إلا أن الخريطة في المقابل تجمع ما كان شذراتاً صرية متفرقة لا يحيط بها عيب، تهب الشوارع سماء وتحيلها على مناطق: ميناً الحصن، عين لمريسة، الاشرفية... الخ. وفي حيز واحد تحيلها كلّاً: بيروت.

في الأن عينه تقطع هذه البيروت جزيرة، مثل جزيرة كوستوريكا الماذا في Underground لقطعة الوحيدة "الباقية" من وطن اختفى.

يضاً البقعة الأخيرة حيث يوقظ الحلم سائر
الاموات. من يمتلك سلطة الخريطة اذاً يمتلك
سلطة الاسماء، والرؤاية والمحو ونقل التخوم.
نعم، اذاً، قنطرة الـ "اتـ" مع اـ "وكـ" ،

لله ولد، ان تمسن اسراراً مع الحسن وجد
المهندس نديم جابر (وليد صادق) على شاشة
كومبيوتره، ولا ان تقيب والدته فلا تظهر الا صوتاً
عاتفاً، ولا ان ينعزل وألا يمس تريا (المجدلية!!)،
ذ يتماهى مع عين الإله الذي يظل وجهه مشروع
لمدينة المتخيلة تأتي لتنطبق فوق طبقة اخرى من
هذه المدينة عينها.

لazinehah al-bayruutiyyah

سبقت الاشارة الى دور الموسيقى في الانتقال بين احداث "متزامنة"، او ربما، للدقة، متواقة، ذ تنقل الكاميرا احداثاً تجري في وقت واحد (ربما)، لكن هذا لا يعني انها في الضرورة تجري في زمن واحد.

ذ تطل ليل (علة خوري) على المصلين في
مسجد، تطل على زمن براءة وطفولة، على
من سكوني متكرر ورتيب، زمن تستحيل
لأطلالة عليه الا من زمن آخر، أشد عنفاً وتفتاً،
أله شدرات يعجز عن جمعها حتى حب ثريا
كارول عبود)، ذلك ان زمن ليل ليس زمناً
خطياً متوافقاً، سواء الى هدف أم لا، ولا زمناً
ثانياً مستعاداً، بل هو زمن متصادم ومتشنط.

بيع مروءة العائد الى بيروت يبحث عن زمن، مثل
بي ناجي، سائق الباص، على أطلال الوسط
لتجاري. يحاول هذا الاخير ان يتماهى مع تاريخ
بيروت لعجزه عن امتلاك زمن خاص به، فالحداثين
يصنعون زماناً. وما تقدمه بيروت هو ازمنة مختلفة
تعايشه الى هذا الحد او ذاك. ومثال هذا
تعاييش ليس مثال الطبقات المتراتبة وقشرة
البصلة، بل ربما كان مثاله هو المنتصات القارية
تي يشكل اصطدامها بالزلزال وسلسل الجبال،
ذ لا تختلف احداها الاخرى الا موقياً واثر صدام

احده المهندس - الصانع وقرينه قارئ الاخبار
في الاذاعة يعيشان خارج الزمن. المهندس -
صانع المتماهي مع الله في رغبته فرش رؤيته
على المدينة، الى ان تغيب الفروقات بين
خربيطة والواقع، الا خروقات متفرقة، كما في



ثواب على الكورنيش.